

だい3か きんたいかんり

## 第3課 勤怠管理

# Pangangasiwa ng Attendance

もくひょう  
■ 目標 ■

遅刻をしたときに理由を言って、謝ることができる。

Masabi ang dahilan at makahingi ng paumanhin kapag nahuli.

早退や有給休暇取得の許可をもらうことができる。

Makakuha ng pahintulot na umalis sa trabaho nang maaga at makakuha ng bayad na bakasyon.

■<sup>かいわ</sup>会話I■

実習生のリンさんは始業時間に会社に来ていません。指導員の鈴木さんはリンさんを待っています。

鈴木 りんさん、ちこくですよ。  
りんさん、遅刻ですよ。

リン おくれて すみません。  
遅れて すみません。

ねぼうして しまいました。  
寝坊して しまいました。

鈴木 だめだよ！  
だめだよ！

かいしゃは じかんげんしゅですよ。  
会社は 時間厳守ですよ。

はやく 行って。  
早く 行って。

リン はい、わかりました。  
はい、わかりました。

あしたから きを つけます。  
明日から 気を つけます。



勤怠管理

Pangangasiwa ng Attendance

■ かいわ 会話 I ■

Hindi dumating sa kumpanya ang trainee na si Lin-san sa oras ng pagsisimula ng trabaho. Hinihintay ng tagapagturo na si Suzuki-san si Lin-san.

Suzuki      Lin-san, late ka.

Lin            Paumanhin po na-late ako.

Nahuli po ako ng gising.

Suzuki      Hindi puwede iyan!

Mahigpit sa oras ang kumpanya.

Bilisan mo.

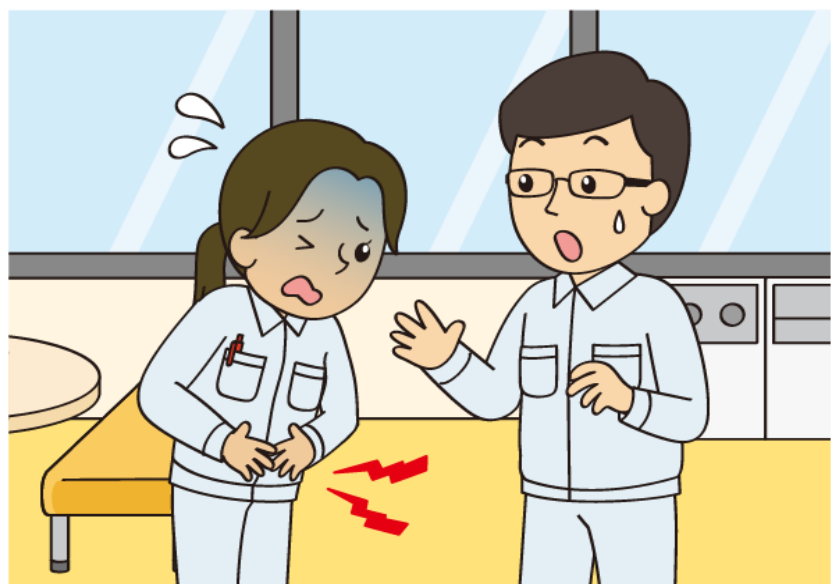
Lin            Opo.

Mag-iingat po ako mula bukas.

■<sup>かいわ</sup>会話2■

実習生のリンさんは朝からおなかが痛いです。昼休みに指導員の鈴木さんに話します。

- リン すずきさん、すみません。  
鈴木さん、すみません。
- そうたいしても いいですか。  
早退しても いいですか。
- あさから おなかが いたいです。  
朝から おなかが 痛いです。
- 鈴木 そうですか。  
そうですか。
- わかりました。  
わかりました。
- いいですよ。  
いいですよ。
- リン ありがとう ございます。  
ありがとう ございます。
- おさきに しつれいします。  
お先に 失礼します。



勤怠管理

Pangangasiwa ng Attendance

■<sup>かいわ</sup>会話2■

Masakit ang tiyan ng trainee na si Lin-san mula kaninang umaga. Kakausapin niya ang tagapagturo na si Suzuki-san sa oras ng tanghalian.

Lin Suzuki-san, excuse me po.

Puwede po ba akong umalis nang maaga?

Masakit po ang tiyan ko mula kaninang umaga.

Suzuki Ganoon ba?

Okey.

Sige.

Lin Maraming salamat po.

Mauuna na po ako.

■<sup>かいわ</sup>会話3■

実習生のリンさんは来週の金曜日に休みたいので、指導員の鈴木さんに話します。

リン すずきさん、らいしゅうの きんようびに やすみたいです。  
鈴木さん、来週の 金曜日に 休みたいです。

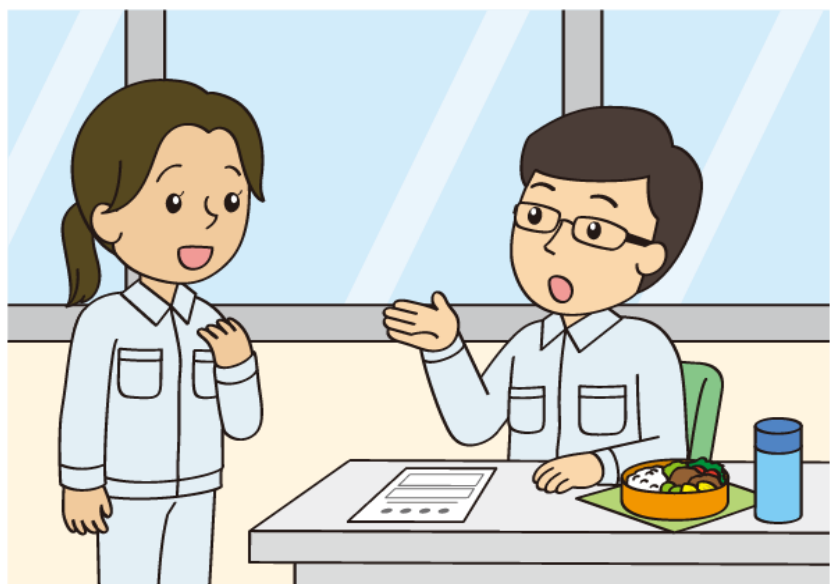
いいですか。  
いいですか。

鈴木 いいですよ。  
いいですよ。

ゆうきゆうですね。  
有休ですね。

じゃ、この しんせいしょを かいて、たなかぶちょうに だして ください。  
じゃ、この 申請書を 書いて、田中部長に 出して ください。

リン はい、わかりました。  
はい、わかりました。



勤怠管理

Pangangasiwa ng Attendance

■<sup>かいわ</sup>会話3■

Dahil nais ng trainee na si Lin-san na magpahinga sa susunod na Biyernes, makikipag-usap siya sa tagapagturo na si Suzuki-san.

Lin Suzuki-san, gusto ko pong magpahinga sa susunod na Biyernes.

Puwede po ba?

Suzuki Oo, puwede.

Bayad na bakasyon, ano?

Sige, sulatan mo ang application form na ito at ipasa kay Tanaka-bucho.

Lin Opo.

■ ことば ■

	ことば	読み
1	遅刻 (する)	ちこく (する)
2	遅れる	おくれる
3	寝坊 (する)	ねぼう (する)
4	だめ (な)	だめ (な)
5	時間厳守	じかんげんしゅ
6	早く	はやく
7	気をつけます	きをつけます
8	早退 (する)	そうたい (する)
9	おなかが痛いです	おなかがいたいです
10	有休	ゆうきゅう
11	申請書を出す	しんせいしょをだす
12	手袋	てぶくろ
13	忘れる	わすれる
14	材料	ざいりょう
15	機械	きかい
16	止める	とめる
17	作業 (する)	さぎょう (する)
18	始める	はじめる
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

勤怠管理

Pangangasiwa ng Attendance

■ ことば ■

	意味 <sup>いみ</sup>
1	Late (ma-late)
2	Ma-late
3	Pagkahuli sa paggising (Mahuli sa paggising)
4	Hindi puwede / Bawal (Hindi puwedeng / Bawal na)
5	Mahigpit sa oras
6	Bilisan
7	Mag-iingat po ako sa susunod.
8	Pag-alis sa trabaho nang maaga (Umalis sa trabaho nang maaga)
9	Masakit po ang tiyan ko.
10	Bayad na bakasyon
11	Ipasa ang application form
12	Guwantes
13	Makalimot / Makalimutan
14	Materyales / Sangkap
15	Makina
16	Ihinto
17	Trabaho (Magtrabaho)
18	Magsimula / Simulan
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

Pangangasiwa ng Attendance

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。  
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～て すみません

おくれて すみません。  
遅れて すみません。

- てぶくろを わすれて すみません。  
① 手袋を 忘れて すみません。
- ざいりょうを わすれて すみません。  
② 材料を 忘れて すみません。
- きかいを とめて すみません。  
③ 機械を 止めて すみません。
- ④
- ⑤

★ ～ても いいですか

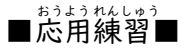
そうたいしても いいですか。  
早退しても いいですか。

- トイレに 行っても いいですか。  
① トイレに 行っても いいですか。
- さぎょうを はじめても いいですか。  
② 作業を 始めても いいですか。
- あした やすんでも いいですか。  
③ 明日 休んでも いいですか。
- ④
- ⑤

★ ～たいです

すずきさん、らいしゅうの きんようびに やすみたいです。  
鈴木さん、来週の 金曜日に 休みたいです。

- トイレに いきたいです。  
① トイレに 行きたいです。
- くすりを のみたいです。  
② 薬を 飲みたいです。
- きかいを つかいたいです。  
③ 機械を 使いたいです。
- ④
- ⑤



Isulat ang gagamitin mong pangungusap sa (4) at (5).

Ipa-check ito sa tagapagturo.

★ ~て すみません

Paumanhin po na-late ako.

- ① Paumanhin po nakalimutan ko ang aking guwantes.
- ② Paumanhin po nakalimutan ko ang mga sangkap.
- ③ Paumanhin po pinatay ko ang makina.
- ④
- ⑤

★ ~ても いいですか

Puwede po ba akong umalis nang maaga?

- ① Puwede po ba akong pumunta sa banyo?
- ② Puwede po bang magsimula ng trabaho?
- ③ Puwede po ba akong magpahinga bukas?
- ④
- ⑤

★ ~たいです

Suzuki-san, gusto ko pong magpahinga sa susunod na Biyernes.

- ① Gusto kong pumunta sa banyo.
- ② Gusto kong uminom ng gamot.
- ③ Gusto kong gamitin ang makina.
- ④
- ⑤

## わたしの かいわ

モデル<sup>かいわ</sup>会話を<sup>さんこう</sup>参考にして、<sup>かいわ</sup>会話を<sup>か</sup>書きましょう。

<sup>しどういん</sup>指導員にチェックしてもらいましょう。

Sanggunian ang halimbawang pag-uusap, at magsulat ng pag-uusap.

Ipa-check ito sa tagapagturo.